

Workshop	Workshop Facilitator(s)	Workshop Content	Workshop Objective	Target Audience and Prerequisites	Method	Materials Participants Should Bring	Workshop Language	Notes from Facilitators
Room A - Easy Language Workshop	SİNE DEMİRKİVİRAN & FAYİKA GÖKTEPE	Does presenting a text by itself guarantee that the target audience can access it? This workshop will address the core features of Easy Language, along with communication barriers and cognitive-load factors that make it difficult for target audiences to access information. The distinctions among legibility, readability, and comprehensibility will be considered from the perspective of accessible communication. The role of Easy Language translation, particularly in the context of intralingual translation, in information access and communicative accessibility will be examined. The workshop will provide participants with a scholarly perspective on presenting information in a clear, usable, and accessible manner in line with the needs of the target audience.	By the end of the workshop, participants will understand through experience the difference between making information available and ensuring that it is actually understood. Through hands-on activities, they will directly recognize the difficulties Easy Language target groups face in understanding information and the factors that create cognitive load. They will learn to distinguish between legibility, readability, and comprehensibility and gain the ability to identify communication barriers in texts. In this way, they will develop a strong awareness of the importance of Easy Language translation, particularly in intralingual translation, for access to information and communicative accessibility.	None	The workshop will begin with a short, interactive presentation introducing the fundamental concepts of Easy Language. The presentation will include Q&A and brief exercises, followed by hands-on activities in which participants can apply what they have learned. The workshop will conclude with feedback and evaluation.	Pen / notebook; printed materials (provided by the facilitator)	Turkish	
Room B - Court Interpreting Workshop	BIHTER EŞİN YÜCEL SÜAR	With their unique dynamics and strict procedural rules, courtrooms are unusual environments for interpreters. This workshop aims to strengthen interpreters' preparedness for this setting and raise awareness of possible scenarios they may encounter in court. Participants will directly experience the practical challenges of court interpreting through a scenario designed in accordance with criminal procedure. Using a mock-trial format with interactive role-play, the workshop will focus on how an interpreter can manage the proceedings in accordance with procedure during sudden crisis situations. Participants will also take on the roles of judicial officers, parties, and witnesses, allowing them to experience the courtroom environment from multiple perspectives.	The workshop aims not only to familiarize interpreters with the physical conditions of courtrooms, but also to enable them to experience stressful working conditions first-hand through the mock trial. Participants are expected to develop awareness of how to manage the hearing in accordance with procedure during moments of crisis, the limits of their role, ways of coping with stress, and what they can do when they feel pressure to self-censor.	Undergraduate and graduate students in Translation and Interpreting / Translation Studies, as well as practicing interpreters interested in court interpreting or wishing to specialize in the field. Because the mock-trial simulation will be conducted in English and Turkish, participants are expected to have sufficient oral proficiency to perform consecutive interpreting between these languages.	The workshop will begin with a brief presentation on the physical features and dynamics of the courtroom, the interpreter's role, and possible forms of intervention. A mock trial will then be enacted in small groups formed according to the number of participants. In this hands-on exercise, participants will practice court interpreting and crisis management through sudden crisis scenarios. The workshop will conclude with a plenary reflection in which participants share their experiences.	Pen / notebook	Turkish	
Room C - LLM and Artificial Intelligence Applications Workshop	HÜSEYİN MERGAN	How do LLMs work? The strengths and weaknesses of these technologies. Vbencoding and LLM applications in translation.	Students will be able to develop applications with LLMs and integrate LLMs into translation processes.	Google Antigravity application; personal laptop	Hands-on exercise	Laptop; pen / notebook	Other	
Room D - Use of Technology in Translation Education Workshop	BURCU TÜRKMEN	This workshop will be useful for those whose academic work and research, as well as the courses they teach or plan to teach, focus on written and spoken translation technologies. In addition to technical and theoretical knowledge of translation technologies, the workshop will explore the use of written translation and post-editing technologies, as well as mobile interpreting technologies, in classroom practice.	By the end of this workshop, participants will gain knowledge about the place and use of written and spoken translation technologies, AI tools, and mobile applications in translator/interpreter education. They will have the opportunity to practice with these technologies and develop ideas for using them in their own teaching. The workshop will also generate ideas for research on translation education and technology in the context of artificial intelligence.	The target audience includes master's and doctoral students, as well as academics who are actively interested in translation technologies and already use or plan to use them in their courses. There are no prerequisites for participating in this workshop.	The workshop will be organized under two main headings: 1. Written Translation Technologies and Applications; 2. Interpreting Technologies and Applications. For each topic, there will be a separate short presentation and briefing of approximately 20 minutes, followed by a 10-15 minute practical activity. The workshop will conclude with a Q&A session.	Laptop; pen / notebook. Participants are expected to install the following mobile applications on their phones: Google Translate and DeepL Translate. For the subtitling activity: Kapwing mobile app. Participants should also create a Grammarly account for use on their laptops.	Turkish	At the end of the workshop, five copies of workshop facilitator Burcu TÜRKMEN's book, The Evolution of Interpreting Technologies: The Changing Dynamics of the Digital Age, will be given away in a digital raffle.
Room E - Child interpreting through the looking-glass of non-children	SEBNEM BAHADIR-BERZİG & RABİA ODABAŞI	This workshop invites participants down the rabbit hole, where they experience child interpreting as a form of non-professional interpreting through the method of "interpreting enactments" (Bahadır 2007, 2008, 2010, 2011). In this workshop adult participants will be encouraged to try to challenge their own professional(ised) perceptions and evaluations of child interpreting and to identify with the positions and perspectives of children interpreters. This shift in perspectives will be experienced by working with interpreting scenarios or vignettes in which children act as interpreters. Using the method of "interpreting enactments" a multilayered stage will be created for participants to dive for a short time into child interpreters' world as they act, question and discuss in the shoes of these children.	At the end of this workshop, the participants will experience different dynamics of child interpreting practices as a very special and widespread form of non-professional interpreting. They will question their (un)conscious biases and expectations and challenge their perspectives as well as their imaginations. The participants will also have the opportunity to experience a tiny slice of interpreting enactments as a participative and body-centred method of teaching and consciousness-raising as well as an instrument of collaborative research, largely inspired by the Forum Theatre of Augusto Boal (1979).	The target audience of this workshop is professional interpreters and translation and interpreting students and researchers.	This workshop embraces interpreting enactments as an instrument, which is a collaborative and participative Forum Theatre-based method. The participants are expected to actively participate in developing rough framing scenarios and enacting as well as observing and directing other participants, who are described as spect-actors inspired by Boal, during the enactments in the workshop. The workshop also includes exercises for body and spatial awareness as an icebreaker and a group reflection session at the end.	No materials required	English	Please note that audio and video recording will take place during this session for research purposes.
Room F - Preparing for a Career in Translation and Interpreting Workshop	SENEM KOBYA	The translation and interpreting profession is no longer only about being able to translate or interpret well; in a changing industry, positioning oneself effectively, being visible, building professional relationships, and recognizing emerging areas of work are also part of professional competence. In this hands-on workshop, participants will explore the new roles opening up to human translators and interpreters in a language industry transformed by AI and digitalization, while working with real-life examples on professional representation, communication, networking, job applications, and career positioning. The aim is to go one step beyond the question "Where is the profession heading?" and develop concrete answers to "Where and how will I position myself in this new landscape?"	By the end of the workshop, participants will be able to identify new professional roles and areas of work in the changing language industry, match their own competencies with these roles, and position their careers more consciously. They will learn practical approaches to job applications, professional visibility, networking, representation, and communication, and gain the ability to evaluate their CVs and digital profiles more strategically. They will also be able to assess, through concrete examples, how to turn distinctly human translator/interpreter competencies into added value in an industry transformed by AI and digital tools.	None	The workshop will use an interactive format combining brief theoretical inputs with intensive practice. Through individual and group work, real industry examples, role-play, and simulations, participants will work on job applications, networking, professional communication, representation, and career positioning. Each activity will be followed by a brief review and feedback session to support the transfer of learning to real professional life.	No materials required	Turkish	